

## Colours

Kernewek	english	english	breton	welsh	references	notes
arghans	silver	money	arc'hant	arian		<i>colour is subjective, what one person sees as purple another will see as violet and another as blue thus making direct translations impossible in most instances</i>
brons	bronze			efydd	evydh	
donek	dun brown					
du	black	dark	du	du		
dulas	dark green					
gell	light brown	fawn	gell	gell	CE38	
gell kesten	chestnut brown				GM09	
gellburpur	puce			-	EC00	
godhlos	taupe			-		
gellrudh	auburn	russet brown			CE38	<i>all words may have go- and/or skyll- as a prefix both causing lenition to indicate a lighter shade</i>
gellvelyn	tawny			cynffonog	GM09 PH	
glas	blue, green, grey	sea colour	glas	glas		<i>e.g. govrons, skyllarghansek</i>
glasdu	dark blue		-	-	glas Resoghen	
glasrudh	purple	violet			glaswer	<i>words may have -yk as a suffix to indicate English -ish. Reasoning: -ek indicates 'abounding in; -ik</i>
glaswyrddh	turquoise	sea-green		gwyrddlas		
glaswer	turquoise	sea-green		gwyrddlas		
gorm	dull brown	dark brown	uurm OB	gwrn	CE38	
gwyrddh	green		gwer	gwyrdd		<i>glasdhu also found</i>
gwer	green		gwer	gwyrdd		
gwerdhu	dark green				British racing green	
gwerlas	teal		-	corhwyaid		

kann	bright white	fluorspar			Polcan ()	
kigliw	flesh	pink		lliw cawd		
kober	copper				the noun	
kobrek	copperish					
kogh	scarlet	blood-red		ysgarlad	Jago 1882 scaw-coo 'nightshade'	
loos	grey	hoary	louet	llwyd		
losvelyn	beige	light yellow			EC00	
losek	greyish				CE38	
melyn	yellow	blond	melen	melyn	also tan – St Cuby	
melenek	yellowish					
melynlos	ecru					
morel	jet black				BM 2111 colour of a horse	
owr	gold	red-gold			really the noun	
owrek	golden				owriek TH, oyrek Lhuyd	
purpur	purple			porffor		
rudh	red	ginger	ruz	rhudd		also rus
durudh	dark red					
rudhel	auburn	russet		gwinau	hair colour	
rudhgogh	blood red		-	rhuddgoch	GM09 GMS	
rudhlas	purple			poffor	CE38	
rudhlasdu	crimson					
rudhlos	russet		-	cringoch	EC52	
rudhvelyn	orange	reddish orange	orañjez	oren	rîdh-velyn Lhuyd	
blou	bright blue	mineral blue				
melyn rudh	orange	yellowy orange				

Others with '-ish' in English are  
'-ek' in the Kernewek.  
e.g.kobrek. No change to those

korel	coral					
indigo	indigo					
isrudh	infrared					
ughviolet	ultra-violet					
liwles	woad	melyngyv				
meles	ochre					red ochre = meles rudh
hwilgogh	cochineal					
gossen	umber					
gossen losk	burnt umber					
gossen kriv	raw umber					

Significantly, no change to these  
already in dictionary but new